



Polski OSTRZEŻENIE!



Ten symbol oznacza, że użytkownik przed użyciem produktu powinien dokładnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi oraz zasady bezpieczeństwa.



WAMAR SOSENKA

MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA

ul. Poznańska 11, 62-023 Gądko

e-mail: biuro@grupawamar.pl

www.polskieregaly.pl

+48 509 086 800

1. INFORMACJE OGÓLNE

• Produkt: skrzynie (regały) na warzywa z serii RAWA lub wieko na skrzyni (w zależności od wyboru – kupowane oddzielnie)

- Dostępne warianty: różne wysokości i szerokości
- Kolory: różne wybarwienia drewna (np. surowy, brąz, szary)
- Zastosowanie:
 - przechowywanie warzyw i owoców w spiżarniach, kuchniach, sklepach, gospodarskich pomieszczeniach
 - organizacja przestrzeni w sposób estetyczny i funkcjonalny
- Montaż: samodzielny – zgodnie z dołączoną instrukcją

2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Montaż:

- składać wyłącznie zgodnie z dołączoną instrukcją
- zalecane użycie rękawic ochronnych
- wszystkie elementy (śruby, kołki, kółka) muszą być solidnie przymocowane

Użytkowanie:

- produkt przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego
- nie stawiać, nie siadać, nie opierać się o konstrukcję – grozi przewróceniem
- nie przeciążać poszczególnych skrzyń – przestrzegać dopuszczalnych obciążeń
- cięższe przedmioty umieszczać w dolnych skrzyniach – zwiększa to stabilność

Stabilność:

- regał powinien stać na równym i twardym podłożu
- przy większych konstrukcjach (4+ moduły) zaleca się dodatkowe zabezpieczenie przy ścianie
- podczas przesuwania regału należy zachować ostrożność – ryzyko przewrócenia przy nagłym ruchu

Kółka:

- regularnie sprawdzać mocowanie kółek – w przypadku luzów należy je dokręcić
- nie stosować produktu na pochyłościach ani niestabilnym gruncie

Bezpieczeństwo dzieci:

- trzymać z dala od małych dzieci
- drobne elementy montażowe (śrubki, zaślepki) mogą stanowić ryzyko połknięcia
- nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu wysokich konstrukcji

Ostrożność przy źródłach ciepła:

- nie ustawiać regału blisko pieców, grzejników, otwartego ognia – ryzyko wysuszenia drewna lub zapłonu

3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

Czyszczenie:

- przecierać suchą lub lekko wilgotną szmatką
- nie stosować detergentów ani środków ściernych

Konserwacja drewna:

- drewno w wersji surowej można zabezpieczyć np. olejem do drewna
- w razie potrzeby zaleca się ponowne zabezpieczenie powierzchni

Pokrywa (jeśli zakupiona):

- zdejmować ostrożnie
- nie siadać ani nie stawiać ciężkich przedmiotów na pokrywie

Kontrola stanu technicznego:

- regularnie sprawdzać: luzujące się śruby, wypaczenia drewna, stan kółek

4. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU USZKODZENIA

• W przypadku uszkodzenia skrzyni, obluźowania elementów konstrukcyjnych lub uszkodzenia kółek – przerwij użytkowanie do momentu naprawy

- Nie używać regału, jeśli konstrukcja jest niestabilna lub ma widoczne pęknięcia
- Uszkodzone moduły można wymienić – zestawy i elementy uzupełniające są dostępne



Międzynarodowy symbol recyklingu oznacza materiał nadający się do recyklingu. Tego produktu nie należy wyrzucać do odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania należy go zwrócić do wyznaczonych publicznych punktów zbiórki.



**Deutsch
ACHTUNG!**



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer vor dem Gebrauch des Produktes die Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise vollständig gelesen und verstanden haben soll.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądk
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- **Produkt:** Gemüseboxen oder Deckel (separat erhältlich), Serie RAWA
- **Varianten:** verschiedene Höhen und Breiten
- **Farben:** verschiedene Holzfarben (z. B. natur, braun, grau)
- **Verwendung:**
 - Lagerung von Obst und Gemüse in Vorratsräumen, Küchen, Geschäften, Wirtschaftsräumen
 - zur ästhetischen und funktionalen Organisation von Räumen
- **Montage:** Selbstmontage gemäß beiliegender Anleitung

2. SICHERHEITSHINWEISE

- **Montage:**
 - nur gemäß Anleitung montieren
 - Schutzhandschuhe empfohlen
 - alle Teile (Schrauben, Rollen usw.) fest montieren
- **Verwendung:**
 - nur für den Innenbereich
 - nicht darauf steigen oder sich anlehnen – Kippgefahr
 - Boxen nicht überladen – auf max. Belastung achten
 - schwere Gegenstände immer unten lagern – mehr Stabilität
- **Stabilität:**
 - auf festem, ebenem Boden platzieren
 - bei 4+ Modulen Befestigung an der Wand empfohlen
 - vorsichtig bewegen – nicht ruckartig ziehen
- **Rollen:**
 - regelmäßig auf festen Sitz prüfen
 - nicht auf schrägem oder unebenem Untergrund verwenden
- **Kindersicherheit:**
 - von kleinen Kindern fernhalten
 - Kleinteile können verschluckt werden
 - Kinder nie unbeaufsichtigt lassen
- **Wärmequellen:**
 - fern von Heizkörpern, Öfen, Feuer aufstellen – Brandgefahr

3. NUTZUNG & PFLEGE

- **Reinigung:**
 - mit trockenem oder leicht feuchtem Tuch abwischen
 - keine aggressiven Mittel verwenden
- **Holzpflege:**
 - naturbelassenes Holz kann mit Holzöl geschützt werden
 - ggf. Schutz regelmäßig erneuern
- **Deckel (wenn vorhanden):**
 - vorsichtig abnehmen
 - keine schweren Lasten daraufstellen
- **Technischer Zustand:**
 - regelmäßig prüfen (Schrauben, Holz, Rollen)

4. BEI BESCHÄDIGUNG

- Bei Schäden, Rissen oder lockeren Elementen sofort nicht weiterverwenden
- Beschädigte Teile können ersetzt werden



Das internationale Recycling-Symbol weist auf wiederverwertbares Material hin. Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Gib es am Ende seiner Lebensdauer an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen zurück.



English WARNING!



This symbol indicates that the user should read and understand the instructions for use and safety information completely before using the product.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądko
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. GENERAL INFORMATION

- **Product:** RAWA series vegetable storage crates or lid (sold separately)
- **Available versions:** various heights and widths
- **Colors:** natural, brown, grey (wood tones)
- **Use:**
 - storage of vegetables and fruits in pantries, kitchens, shops, utility rooms
 - for functional and aesthetic space organisation
- **Assembly:** self-assembly – follow included instructions

2. SAFETY WARNINGS

- **Assembly:**
 - assemble strictly according to instructions
 - gloves recommended
 - all elements (screws, wheels) must be securely attached
- **Usage:**
 - for indoor use only
 - do not sit, step on or lean against – tipping hazard
 - do not overload individual crates – respect max. weight
 - heavier items should go in lower crates for stability
- **Stability:**
 - place on flat, hard surface
 - 4+ module racks should be secured to a wall
 - move carefully – avoid sudden pulling or jerking
- **Wheels:**
 - check regularly for tight fit
 - not for use on sloped or uneven surfaces
- **Child safety:**
 - keep away from small children
 - small parts may pose choking hazard
 - never leave children unattended
- **Heat sources:**
 - do not place near heaters, ovens, open flames – fire risk

3. USE & MAINTENANCE

- **Cleaning:**
 - wipe with a dry or slightly damp cloth
 - do not use abrasive or chemical cleaners
- **Wood care:**
 - unfinished wood may be oiled
 - renew wood protection as needed
- **Lid (if purchased):**
 - remove with care
 - do not sit or place heavy items on top
- **Condition check:**
 - regularly inspect wood, screws, wheels

4. IN CASE OF DAMAGE

- Do not use the crate if damaged or unstable
- Damaged elements can be replaced



The international recycling symbol indicates recyclable material. This product does not belong in household waste. At the end of its life, return it to a public collection point set up for this purpose.



Français

ATTENTION !



Ce symbole indique que l'utilisateur doit lire et comprendre entièrement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.



WAMAR SOSENKA

MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądko
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

- **Produit** : casiers (étagères) pour légumes série RAWA ou couvercle (vendu séparément)
- **Tailles disponibles** : différentes hauteurs et largeurs
- **Couleurs** : bois brut, brun, gris
- **Utilisation** :
 - stockage de fruits et légumes dans cuisines, celliers, magasins
 - pour une organisation fonctionnelle et esthétique
- **Montage** : à assembler soi-même – selon la notice jointe

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Montage** :
 - assembler strictement selon les instructions
 - gants recommandés
 - vis, roulettes, éléments à fixer solidement
- **Utilisation** :
 - réservé à un usage intérieur
 - ne pas monter, s'asseoir ou s'appuyer dessus – risque de basculement
 - ne pas surcharger les modules
 - placer les objets lourds en bas pour plus de stabilité
- **Stabilité** :
 - placer sur un sol plat et stable
 - si 4 modules ou plus, fixation au mur recommandée
 - déplacer avec précaution
- **Roues** :
 - vérifier régulièrement
 - ne pas utiliser sur surface inclinée ou instable
- **Sécurité enfants** :
 - tenir hors de portée des jeunes enfants
 - pièces petites = risque d'ingestion
 - ne jamais laisser un enfant sans surveillance
- **Sources de chaleur** :
 - éloigner des poêles, radiateurs, flammes – risque d'incendie

3. UTILISATION & ENTRETIEN

- **Nettoyage** :
 - essuyer avec chiffon sec ou légèrement humide
 - pas de produits abrasifs ni chimiques
- **Entretien du bois** :
 - bois brut peut être huilé
 - renouveler la protection si nécessaire
- **Couvercle (si acheté)** :
 - à manipuler avec précaution
 - ne pas s'asseoir ni poser d'objets lourds dessus
- **Vérifications** :
 - contrôler régulièrement vis, bois, roues

4. EN CAS DE DOMMAGES

- Ne pas utiliser en cas de dommages ou instabilité
- Les éléments défectueux peuvent être remplacés



Le symbole international de recyclage indique un matériau recyclable. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. En fin de vie, rappez-le aux points de collecte publics désignés.



Česky UPOZORNĚNÍ!



Tento symbol znamená, že uživatel by si měl před použitím produktu přečíst a porozumět návodu k použití a bezpečnostním pokynům.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądko
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

i 1. OBECNÉ INFORMACE

- **Produkt:** dřevěné bedny (regály) na zeleninu nebo víko (v závislosti na výběru – prodává se samostatně)
- **Dostupné varianty:** různé výšky a šířky
- **Barvy:** různé odstíny dřeva (např. přírodní, hnědá, šedá)
- **Použití:**
 - skladování ovoce a zeleniny ve spížích, kuchyních, obchodech a hospodářských místnostech
 - estetická a praktická organizace prostoru
- **Montáž:** svépomocí – dle přiloženého návodu

! 2. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- **Montáž:**
 - montujte pouze podle návodu
 - doporučeno používat ochranné rukavice
 - všechny části (šrouby, kolečka atd.) musí být pevně připevněny
- **Použití:**
 - určeno pouze pro vnitřní použití
 - nestoupejte na bedny, nesedte ani se neopírejte – hrozí převrácení
 - nepřetěžujte jednotlivé boxy – dodržujte max. zatížení
 - těžší předměty umísťujte do spodních boxů – pro vyšší stabilitu
- **Stabilita:**
 - umísťujte pouze na rovný, stabilní povrch
 - u sestav s více než 4 moduly doporučeno upevnění ke zdi
 - při přesouvání postupujte opatrně – netahejte násilím
- **Kolečka:**
 - pravidelně kontrolujte jejich stav a upevnění
 - nepoužívejte na šikmých nebo nerovných podlahách
- **Děti:**
 - uchovávejte mimo dosah malých dětí
 - malé díly mohou představovat riziko vdechnutí
 - děti nenechávejte bez dozoru
- **Tepelné zdroje:**
 - neumísťujte v blízkosti radiátorů, kamen ani otevřeného ohně – hrozí požár

🔧 3. POUŽITÍ A ÚDRŽBA

- **Čištění:**
 - otírejte suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem
 - nepoužívejte agresivní čisticí prostředky
- **Údržba dřeva:**
 - neošetřené dřevo lze chránit olejem na dřevo
 - v případě potřeby obnovte ochrannou vrstvu
- **Víko (pokud bylo zakoupeno):**
 - sundávejte opatrně
 - nepokládejte na něj těžké předměty
- **Technický stav:**
 - pravidelně kontrolujte stav šroubů, dřeva a koleček

👤 4. V PŘÍPADĚ POŠKOZENÍ

- Při poškození nebo ztrátě stability přestaňte výrobek používat
- Poškozené díly lze vyměnit



Mezinárodní symbol recyklace označuje recyklovatelný materiál. Tento výrobek nepatří do domovního odpadu. Po skončení životnosti jej vraťte do určených veřejných sběrných míst.



Slovenščina
POZOR!



Tento symbol znamená, že používateľ by si mal pred použitím produktu úplne prečítať a pochopiť pokyny na použitie a bezpečnostné pokyny.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądk
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

i 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- **Produkt:** drevené prepravky (regály) na zeleninu alebo vrchnák (podľa výberu – predáva sa samostatne)
- **Dostupné varianty:** rôzne výšky a šírky
- **Farby:** rôzne odtiene dreva (napr. surové, hnedé, sivé)
- **Použitie:**
 - skladovanie ovocia a zeleniny v špajzách, kuchyniach, obchodoch a hospodárskych priestoroch
 - estetická a praktická organizácia priestoru
- **Montáž:** svojpomocne – podľa priloženého návodu

! 2. UPOZORNENIA NA BEZPEČNOSŤ

- **Montáž:**
 - montujte len podľa návodu
 - odporúča sa používať ochranné rukavice
 - všetky komponenty (skrutky, kolieska a pod.) musia byť pevne pripevnené
- **Použitie:**
 - určené iba na vnútorné použitie
 - nestúpajte na prepravky, nesadajte si na ne a neopierajte sa – hrozí prevrátenie
 - nepreťažujte jednotlivé moduly – dodržujte maximálne zaťaženie
 - ťažšie predmety umiestňujte do nižších úrovní – pre väčšiu stabilitu
- **Stabilita:**
 - umiestnite len na rovný, stabilný povrch
 - pri zostavách vyšších ako 4 moduly odporúčame upevniť ku stene
 - pri presúvaní buďte opatrní – neťahajte násilím
- **Kolieska:**
 - pravidelne kontrolujte ich stav a uchytenie
 - nepoužívajte na šikmých alebo nerovných podlahách
- **Deti:**
 - uchovávajte mimo dosahu malých detí
 - malé časti môžu predstavovať riziko vdýchnutia
 - nenechávajte deti bez dozoru
- **Zdroj tepla:**
 - neumiestňujte v blízkosti radiátorov, pecí alebo otvoreného ohňa – hrozí požiar

🧼 3. POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA

- **Čistenie:**
 - utierajte suchou alebo jemne navlhčenou handričkou
 - nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky
- **Údržba dreva:**
 - neošetrené drevo je možné ošetriť olejom na drevo
 - v prípade potreby obnovte ochranný náter
- **Vrchnák (ak bol zakúpený):**
 - snímajte opatrne
 - neukladajte naň ťažké predmety
- **Technický stav:**
 - pravidelne kontrolujte stav skrutiek, koliesok a drevených dielov

🧑 4. V PRÍPADE POŠKODENIA

- V prípade poškodenia alebo straty stability okamžite prestaňte produkt používať
- Poškodené časti je možné vymeniť



Medzinárodný symbol recyklácie označuje recyklovateľný materiál. Tento výrobok nepatrí do domového odpadu. Po skončení životnosti ho vráťte na určené verejné zberné miesta.



Magyar FIGYELMEZTETÉS



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a felhasználónak a termék használata előtt teljes mértékben el kell olvasnia és meg kell értenie a használati utasítást és a biztonsági utasításokat.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądka
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- **Termék:** zöldséges ládák (polcos rendszerben) vagy fedél (választható – külön vásárolható meg)
- **Elérhető változatok:** különböző magasságok és szélességek
- **Színek:** különböző faárnyalatok (pl. natúr, barna, szürke)
- **Felhasználás:**
 - zöldségek és gyümölcsök tárolása kamrában, konyhában, üzletekben vagy háztartási helyiségekben
 - esztétikus és praktikus térszervezés
- **Összeszerelés:** saját kezűleg – a mellékelt útmutató alapján

2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Összeszerelés:**
 - csak az útmutató szerint szerelje össze
 - ajánlott védőkesztyű viselése
 - minden alkatrészt (csavarokat, görgőket stb.) megfelelően rögzítsen
- **Használat:**
 - kizárólag beltéri használatra készült
 - ne álljon rá a ládákra, ne üljön rá, ne támaszkodjon rá – borulásveszély
 - ne terhelje túl az egyes modulokat – tartsa be a megengedett terhelési értéket
 - a nehezebb tárgyakat az alsó szintekre helyezze – a stabilitás növelése érdekében
- **Stabilitás:**
 - csak sík, stabil felületre helyezze
 - 4 modulnál magasabb összeállítás esetén ajánlott a falhoz rögzíteni
 - mozgatóskor legyen óvatos – ne húzza durván
- **Görgők:**
 - rendszeresen ellenőrizze az állapotukat és rögzítésüket
 - ne használja lejtős vagy egyenetlen padlón
- **Gyermekek:**
 - tartsa távol kisgyermekektől
 - az apró alkatrészek fulladásveszélyt jelenthetnek
 - gyermekeket ne hagyjon felügyelet nélkül a közelében
- **Hőforrások:**
 - ne helyezze radiátor, kályha vagy nyílt láng közelébe – tűzveszélyes

3. HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

- **Tisztítás:**
 - törölje le száraz vagy enyhén nedves ruhával
 - ne használjon agresszív tisztítószereket
- **Faápolás:**
 - a kezeletlen fa felületet ajánlott faápoló olajjal kezelni
 - szükség esetén meg kell újítani a védőréteget
- **Fedél (ha megvásárolta):**
 - óvatosan vegye le
 - ne helyezzen rá nehéz tárgyakat
- **Műszaki állapot:**
 - rendszeresen ellenőrizze a csavarokat, görgőket és faelemeket

4. SÉRÜLÉS ESETÉN

- Ha a termék megsérül vagy instabillá válik, azonnal hagyja abba a használatát
- A sérült részek cserélhetők



A nemzetközi újrahasznosítási szimbólum újrahasznosítható anyagokat jelöl. Ez a termék nem tartozik a háztartási hulladék közé. Élettartamának végén vigye vissza a kijelölt nyilvános gyűjtőhelyekre.